

COOCH BEHAR PANCHANAN BARMA UNIVERSITY



4-YEAR UNDER GRADUATE COURSE

IN

ARABIC

SYLLABUS FOR MAJOR COURSE

Panchanan Nagar, Vivekananda Street
Cooch Behar, West Bengal
India, 736101

MAJOR SYLLABUS AT A GLANCE

1st Year

Semester-I

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ1	Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-I	6	75	25

Semester-II

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ2	Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-II	6	75	25

2nd Year

Semester-III

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ3	Advanced Arabic Grammar and Translation-I	6	75	25
ARA-MAJ4	Modern Arabic Prose	6	75	25

Semester-IV

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ5	History of Arabic Literature-I	6	75	25
ARA-MAJ6	Modern Arabic Poetry	6	75	25

3rd Year

Semester-V

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ7	History of Arabic Literature-II	6	75	25
ARA-MAJ8	Advanced Arabic Grammar and Translation-II	6	75	25
ARA-MAJ9	Medieval Arabic Prose	6	75	25

Semester-VI

Paper Code	Paper Title	Credit	Marks	
			Written Exam.	Internal
ARA-MAJ10	History of Modern and Contemporary Arab World	6	75	25
ARA-MAJ11	Arabic Philology, Rhetoric and Prosody	6	75	25
ARA-MAJ12	Medieval Arabic Poetry	6	75	25

Note:

1. The medium of questions for the Major will be Arabic and English (bilingual) up to 4th Semester, but the medium will be only Arabic from 5th Semester onwards.
2. The medium of answer will be Arabic/ Bengali/ English unless mentioned otherwise.
3. Internal Assessment carries 25 marks in each paper – 5 marks for attendance, 10 marks for Project/ Seminar/ Assignment and 10 marks for Continuous Evaluation (CE).
4. Question Pattern:

Sl. No.	Question to be answered	Out of	Marks of each question	Total Marks
1.	5	10	3	15
2.	5	10	6	30
3.	3	6	10	30

1ST YEAR

SEMESTER- I

PAPER CODE: ARA-MAJ1

PAPER TITLE: Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-I

Programme Objective:

1. To enable the students to read and write Arabic.
2. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
3. To memorize the basic vocabularies of Arabic Language.

Programme Outcome:

1. Students will be able to read and write Arabic.
2. Students will know the definition and usage of the selected topics.
3. Students will memorize the basic vocabularies of Arabic Language

SYLLABUS

Unit- I (50 Marks)

١. الحروف الهجائية – الحروف الصحيحة وحروف العلة – الحروف المعجمة والحروف المهملة
٢. الحروف الشمسية والحروف القمرية – الحروف المتصلة والمنفصلة
٣. الإعراب وأنواعه، المدة
٤. همزة الوصل وهمزة القطع – الهمزة المتوسطة والهمزة المتطرفة
٥. كتابة الحروف فردا وجمعا
٦. الصحيح، السالم، المهموز، المضعف والمعتل
٧. حفظ الكلمات البنغالية التي لها أصل عربي
٨. الكلمات كثيرة الاستعمال في شتى المواضيع :
 - أسماء الأيام
 - أسماء الشهور
 - أسماء العدد – ١ - ٢٠
 - المعاهد العلمية والمكاتب

- الدار والمطبخ
- أعضاء الإنسان
- الخضروات والأثمار

Unit-II (50 Marks)

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. II.

- List of words may be provided by the Chairman of UGBOS.

Suggested books:

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader, Vol. II*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

SEMESTER- II

PAPER CODE: ARA-MAJ2

PAPER TITLE: Arabic Reading, Writing and Elementary Grammar-II

Programme Objective:

1. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
2. To make the students capable to translate from Arabic to English/Bengali and vice versa.
3. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

1. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
2. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
3. Students will capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit- I (Marks: 50)

- | | |
|------------------------------------|---|
| ٢. الفعل الماضي وصيغته | ١. الفعل الثلاثي المجرد |
| ٤. فعل الأمر وصيغته | ٣. الفعل المضارع وصيغته |
| ٦. أوزان الفعل الثلاثي المجرد | ٥. فعل النهي وصيغته |
| ٨. تقسيم الاسم إلى مفرد، مثنى وجمع | ٧. الكلمة وأقسامها |
| ١٠. المعرفة والنكرة | ٩. المذكر والمؤنث |
| ١٢. الجمع السالم وجمع التكسير | ١١. اسم الفاعل واسم المفعول من الثلاثي المجرد |
| ١٤. المضاف والمضاف إليه | ١٣. الموصوف والصفة |
| ١٦. أسماء الإشارة | ١٥. المبتدأ والخبر |
| | ١٧. الجملة الاسمية والفعلية |

Unit- II (Marks: 50)

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem vol. III

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader, Vol. III*

Shahidullah, Maulana al Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

2ND YEAR

SEMESTER-III

PAPER CODE: ARA-MAJ3

PAPER TITLE: Advanced Arabic Grammar and Translation-I

Programme Objective:

4. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
5. To make the students capable to translate from Arabic to English/Bengali and vice versa.
6. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

4. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
5. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
6. Students will be capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit- I (50 Marks)

- | | |
|--|--------------------------------|
| ٢. الفعل اللازم والمعتدي | ١. الفعل المزيد وأوزانه |
| ٤. حروف العطف | ٣. الفعل المعروف والمجهول |
| ٦. أفعال الشروع والمقاربة | ٥. الحروف المشبهة بالفعل |
| ٨. اسم الفاعل والمفعول من الثلاثي المزيد | ٧. الأفعال الناقصة |
| ١٠. الضمائر | ٩. حروف الجر |
| ١٢. اسم الموصول | ١١. اسم التفضيل |
| ١٤. المفاعيل الخمسة | ١٣. ظرف الزمان والمكان |
| ١٦. المنادي | ١٥. إعراب المثني والجمع السالم |
| ١٨. التوكيد | ١٧. البديل |
| ١٩. خاصية الأفعال (إفعال، تفعيل، مفاعلة، تفاعل، استفعال وإفتعال) | |

Unit- II (50 Marks)

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. IV

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Wright, William – *A Grammar of The Arabic Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader, Vol. IV*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anuvad*

Millat, M. M. Shahidullah – *Adhunik Arbi Byakaran*

PAPER CODE: ARA-MAJ4

PAPER TITLE: Modern Arabic Prose

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Modern Arabic Prose.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Modern Arabic Prose.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

SYLLABUS

الثقافة الهندية (منتخبة)	١. أحمد أمين
الحياة الفاسدة	٢. الشيخ الندوي
الرحلة إلى الأزهر	٣. طه حسين
البعوض والإنسان	٤. المنفلوطي
جزاء الإحسان	٥. لبيبة هاشم
ذكرى المولد	٦. أحمد حسن الزيات
مصطفى صادق الرافعي	٧. قرآن الفجر
نجيب محفوظ	٨. حياة للغير

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Maa Zaa Khasira al-Aalamu bi Inhitaat al-Muslimin*

Husain, Dr. Ta Ha – *Al-ayyam*, Vol. I

Hashim, Labiba – *Jazaa al-Ihsaan*

SEMESTER- IV

PAPER CODE: ARA-MAJ5

PAPER TITLE: History of Arabic Literature-I

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Pre-Islamic, Islamic and Umayyad Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected poets and writers and their literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Pre-Islamic, Islamic and Umayyad Arabic Literature.
2. Students will know the literary values of al-Quraan, al-Hadith and literary works of the following poets.

SYLLABUS

Unit- I Pre-Islamic Period (up to 622 AD)

- a. A brief introduction to Pre-Islamic Arabian Peninsula.
- b. General features & importance of Pre-Islamic Arabic literature.
- c. Al-Muallaqat with special reference to –
زهير بن أبي سلى، نابغة الذبياني، عنتر بن شداد، وطرفة بن العبد

Unit- II Early Islamic & Umayyad Period (622 AD – 750 AD)

- a. حسان بن ثابت، الخنساء، كعب بن زهير -- Special reference to الشعراء المخضرمون
- b. القرآن والحديث -- Compilation, literary importance & influence on Arabic Language & Literature
- c. Literary contribution of- علي بن أبي طالب، جرير، الأخطل، عمر بن أبي ربيعة، جميل بن معمر وذو الرمة
- d. Features of Umayyad Literature

Suggested books:

Nicholson, Reynold. A. – *A Literary History of the Arabs*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Prachin Arbi Kabita*

Azhari, Dr. Muqtada Hasan – *Mukhtasar Tarikh Adade Arabi*

Muslehuddin, A. T. M. – *Arbi Sahitter Itihas*

PAPER CODE: ARA-MAJ6

PAPER TITLE: Modern Arabic Poetry

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Modern Arabic Poetry.
2. To make the students aware of the selected poets and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Modern Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the following literary works.

SYLLABUS

سکران	١. عباس محمود العقاد
صدى الحرب	٢. أحمد شوقي بك
تهنئة السلطان عبد الحميد بعد جلوسه	٣. حافظ إبراهيم
البطاقة	٤. نزار قباني
مصرع غاندي	٥. إلياس فرحات
جميل وبثين	٦. الزهاوي
تهنئة (لسمو الخديوي عباس الثاني)	٧. خليل مطران
قبر شاعر	٨. علي محمود طه

Suggested books:

1. University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II
2. University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II
3. Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*
4. Al-Siddiqi, Dr. Shabbir Ahmad – *Fi al-Shir al-Arabi al-Hadith*
5. AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*

3RD YEAR

5TH SEMESTER

PAPER CODE: ARA-MAJ7

PAPER TITLE: History of Arabic Literature-II

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Abbasid Arabic Literature.
2. To make the students aware of the selected poets and writers and their literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Abbasid Arabic Literature.
2. Students will know the literary values of Abbasid Literature.

SYLLABUS

- a. General features of Abbasid Literatures – prose & poetry
- b. Literary Contribution of – أبو نواس، أبو فراس الحمداني، المعري، البحتري، عبد الغني النابلسي، علية بنت – المهدي، الطغرائي، ابن الفارض، ابن الرومي ودعبل الخزاعي
- c. Literary Contribution of – خليل بن أحمد، الحريري، أبو محمد الهمداني، المبرد، الأصمعي، الشريف الرضي، – أبو منصور الثعالبي، ابن العميد، بديع الزمان الهمداني وابن قتيبة
- d. Contribution of Abbasid Caliphs and Literary Institutions to Arabic Literature.

Suggested books:

Nicholson, Reynold. A. – *A Literary History of the Arabs*

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*

Azhari, Dr. Muqtada Hasan – *Mukhtasar Tarikh Adade Arabi*

Muslehuddin, A. T. M. – *Arbi Sahitter Itihas*

PAPER CODE: ARA-MAJ8

PAPER TITLE: Advanced Arabic Grammar and Translation-II

Programme Objective:

7. To make the students aware of the selected Grammatical topics.
8. To make the students capable of using them in translating from Arabic to English/Bengali and vice versa.
9. To make the students capable to read Arabic text with meaning.

Programme Outcome:

7. Students will know the definition and usage of the topics in translation.
8. Students will know how to read Arabic text without vowel signs.
9. Students will capable to read Arabic text with meaning.

SYLLABUS

Unit -I (Marks-50)

- | | |
|---|--|
| ٢. الفعل المهموز وصيغته | ١. المعرب والمبني |
| ٤. أدوات الاستفهام | ٣. حروف الشرط وجوابه |
| ٦. الفعل المعتل وصيغته من الماضي والمضارع | ٥. نواصب المضارع وجوازمه |
| ٨. لا لنفي الجنس | ٧. الأسماء الخمسة وإعرابها |
| ١٠. التمييز | ٩. الممنوع من الصرف |
| ١٢. العدد والمعدود | ١١. ما ولا المشبهتين بليس |
| ١٤. الجملة الإنشائية | ١٣. الحال وأحكامها |
| ١٦. الجملة الظرفية | ١٥. الاستثناء والمستثنى |
| ١٨. الجملة الشرطية | ١٧. فعل الأمر والنهي من المعتل والمضعف |
| | ١٩. الفعل المضعف وصيغته من الماضي والمضارع |

Unit-II (Marks-50)

Madinah Arabic Reader by Dr. V. Abdur Raheem, vol. V

Suggested books:

El-Obaidi, Maulana Obaidullah Suhrawardy - *A Grammar of Arabic Language*

Rahman, S A – *Teach yourself Arabic*

Thatcher, Rev. G. W. – *Arabic Grammar of Written Language*

Mallick, Dr. Shamsuddin Nadwi – *Arbi Byakaran o Anubader Anginay*

Abdur Rahim, Dr. V. – *Madinah Arabic Reader, Vol. V*

Shahidullah, Maulana al Haj Dr. – *Uchhatara Arbi Byakaran o Anubad*

PAPER CODE: ARA-MAJ9

PAPER TITLE: Medieval Arabic Prose

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Medieval Arabic Prose.
2. To make the students aware of the selected writers and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Medieval Arabic Prose.
2. Students will know subject matters and literary features of the selected literary works.

SYLLABUS

أشعب والبخيل	١. أبو الفرج الأصفهاني
أبو العلاء المعري	٢. ابن خلكان
بين قاض وقور وذباب جسور	٣. الجاحظ
إن حملة العلم في الإسلام أكثرهم العجم	٤. ابن خلدون
خلافة أبي بكر رضي الله عنه	٥. المسعودي
أصحاب الكهف	٦. ابن الأثير
تقي الدين المقرئ	٧. الجامع الأزهر
محمد بن جبير	٨. جزيرة صقلية

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Prose, Part-II

Al-Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*

Al-Jahiz, Abu Uthma Amr bin Bahr – *Al-Bayan wa al-Tabeen*

Ibn Khaldun, Abd ar Rahman bin Muhammad – *Al-Muqaddamah*

Al-Masudi, Abul Hasan Ali bin Husain – *Murooj al-Zahab wa Maadin al-Jawhar*

Ibn al-Athir, Izzuddin al-Jazari – *Al-Kamil fi al-Tarikh*

6TH SEMESTER

PAPER CODE: ARA-MAJ10

PAPER TITLE: History of Modern and Contemporary Arab World

Programme Objective:

1. To make the students aware of the historical, geographical and political condition of Arab World.
2. To make the students aware of the Literary and Cultural developments of selected Arab States.
3. To make the students aware of the Organizations related to the Arab Culture.

Programme Outcome:

1. Students will be acquainted with the general idea of the historical, geographical and political condition of Arab World.
2. Students will know the cultural values of the Arab World.

SYLLABUS

1. General Idea of Modern Arab World special reference to historical background of Mohammad Ali Basha, Jamaluddin al-Afghani, Shaikh Mohammad Abduhu, Hassan al-Banna and Sayyid Qutb.
2. Various Organizations i.e. OIC, OAPEC, IDB, GCC, ARAB LEAGUE etc.
3. Political, Economic, Social & Cultural developments of following Arab States:
 - a. Saudi Arabia
 - b. Iraq
 - c. Egypt
 - d. Palestine
 - e. Sudan
 - f. Libya
 - g. Lebanon
 - h. Syria

Suggested books:

Ahmah, Sohrabuddin – *Muslim Jahan*

David Decker & Patricia Risso - *A History of the Modern Middle East*

James L. Gelvin – *The Modern Middle East*

Ansari, Mohammad Iqbal – *The Arab League*

Abdul Qayyum, Shah – *The Arab-Israel Conflict*

Joardar, safiuddin – *Adhunik Madhyaprachya*, Vol. I & II

PAPER CODE: ARA-MAJ11

PAPER TITLE: Arabic Philology, Rhetoric and Prosody

Programme Objective:

1. To make the students aware of the concept of Arabic Philology and its importance.
2. To make the students aware of the concept of Arabic Rhetoric and its usage.
3. To make the students aware of the concept of Arabic Prosody and its application.

Programme Outcome:

1. Students will be acquainted with the concept of Philology with special reference to Arabic philology.
2. Students will know various features of Arabic and other Semitic Languages.
3. Students will know the rhetorical figures and their usage.
4. Students will be acquainted with the basic concept of Prosody and determining the meter of poetry.

Philology (Marks: 30)

1. Concept of Philology
2. Semitic languages and its general characteristics
3. Origin, development & general features of Assyrian, Phoenician, Ethiopic, Aramaic, Hebrew, Syriac & Arabic languages.

Rhetoric (Marks: 40)

١. تعريف علم البيان والبديع
٢. معنى الفصاحة والبلاغة
٣. التشبيه- أركانه، أغراضه
٤. اقسام التشبيه - المطلق والمقيد، الملفوف والمفروق، المؤكد والمرسل
٥. الحقيقة والمجاز
٦. الاستعارة - أركانها وأقسامها - مصرحة وكنائية، حسية وعقلية
٧. المجاز المرسل - تسمية الكل باسم الجزء و تسمية الجزء باسم الكل
٨. الكناية - قريبة وبعيدة
٩. الجناس، الاشتقاق، العكس
١٠. التضاد، الإيهام، الإيجاز، المبالغة، تأكيد المدح بما يشبه المدح

Prosody (Marks: 30)

١. تعريف علم العروض
٢. المقطع وأقسامه – السبب، الوتد والفاصلة
٣. الأركان، الصدر، العجز، العروض، الضرب والحشو
٤. العلة - النقص والزيادة
٥. الزحاف – الإضمار، الخبن، القبض، الكف
٦. البحر- الطويل، البسيط

Suggested books:

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Shahittyer Itibritta*, Vol. I

Shahidullah, Maulana al-Haj Dr. – *Arbi Alonkar o Chhanda Prakaran*

Hafni Nasif/ Muhammad Diyab/ Sultan Muhammad/ Mustafa Tamum – *Durus al-Balaghah*

Ali Al-Jarim and Mustafa Amin – *Al-Balaghat al-Wadihah*

Akhlaq Ahmad Karimi/ Muhammad Hasan Nadwi/ Barkatullah Qasimi – *Al-Balaghat al-Quraaniyah*

PAPER CODE: ARA-MAJ12

PAPER TITLE: Medieval Arabic Poetry

Programme Objective:

1. To make the students aware of the general features of Medieval Arabic Poetry.
2. To make the students aware of the selected poets and their specific literary works.

Programme Outcome:

1. Students will know the general features of Medieval Arabic Poetry.
2. Students will know subject matters and literary features of the selected literary works.

SYLLABUS

أمن ازديارك في الدجى الرقباء	المتنبي . ١
الزهاد	ابن الرومي . ٢
أوميض برق بالإيبرق لاح	ابن الفارض . ٣
الزمان المائق	بشار بن برد . ٤
الوعظ والزهد	أبو تمام . ٥
أين الدواء	ابن المعتز . ٦
الخير والشر	أبو العتاهية . ٧
ابق في نعمة	المعري . ٨
المراثية (وقال يرثي زوجته)	ابن نباتة المصري . ٩
يا قلب	ابن المعتز . ١٠

Suggested books:

University of Calcutta - *Mukhtaraatul Adab*, B. A. Pass Arabic Selection, Poetry, Part-II

University of Calcutta – *Arabic Honours Course*

An Nadwi, Abul Hasan Ali al-Hasani – *Mukhtarat Min Adab al-Arab*

AMU, Deptt. of Arabic – *Nukhbat al-Adab*